



TREKKING POLES

(GB) (CY)

TREKKING POLES

Instructions for use

(SI)

PALICE ZA TREKING

Navodilo za uporabo

(SK)

TREKINGOVÉ PALICE

Návod na používanie

(RS)

ŠTAPOVI ZA TREKING

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

SHKOPINJ PËR ECJE MALORE

Udhëzimet e përdorimit

(BG)

ТРЕКИНГ ЩЕКИ

Ръководството за използване

(HU)

TÚRABOT

Használati útmutató

(CZ)

HOLE NA TREKING

Návod k použití

(HR)

ŠTAPOVI ZA TREKKING

Upute za uporabu

(MK)

ПЛАНИНАРСКИ СТАПЧИЊА

Прирачник за употреба

(RO)

BETE TREKKING

Instrucțiuni de utilizare

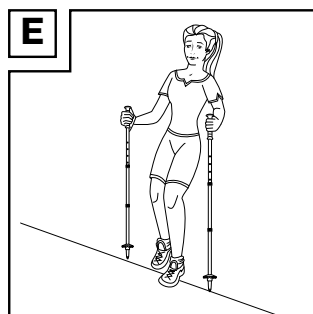
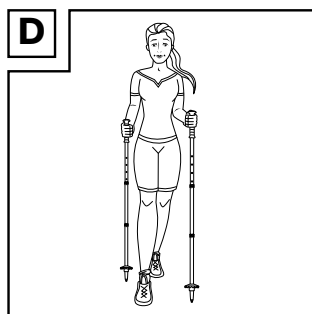
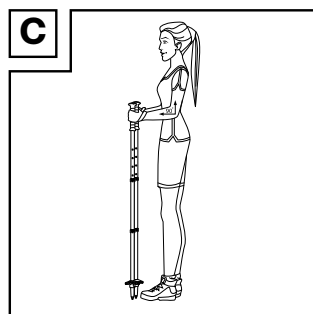
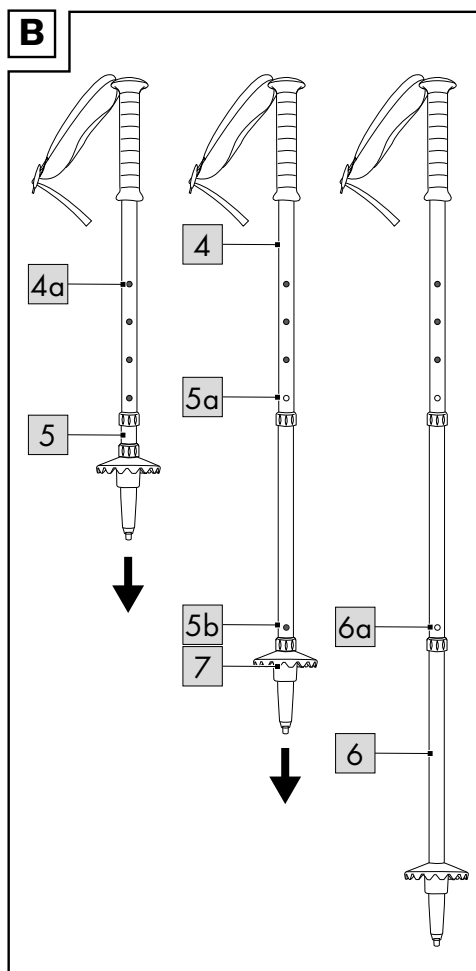
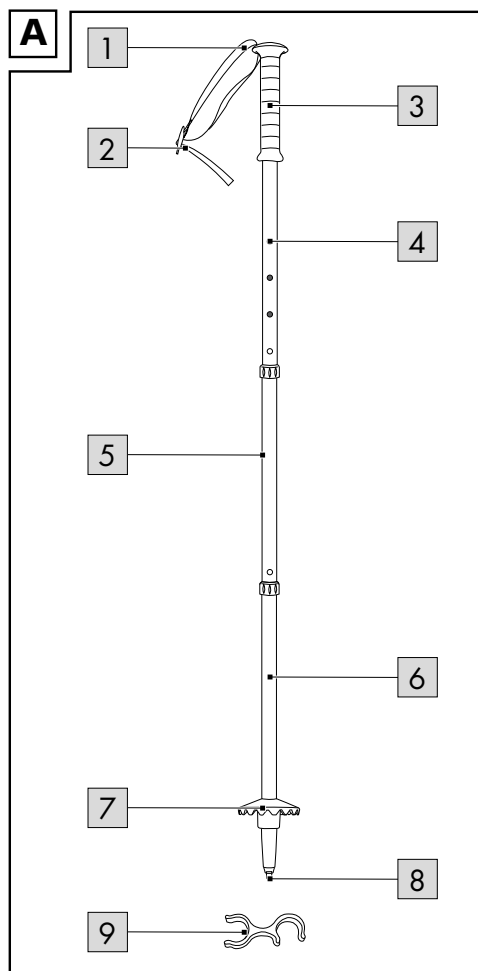
(GR) (CY)

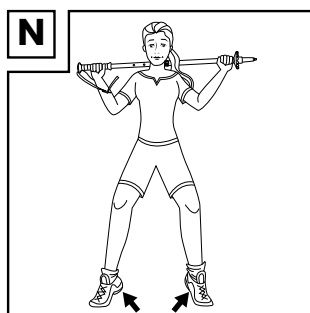
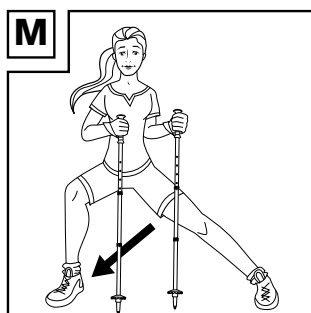
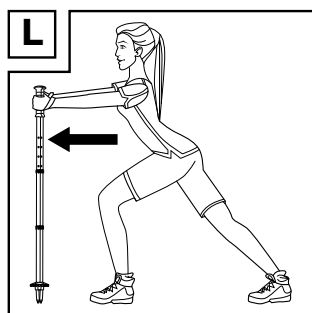
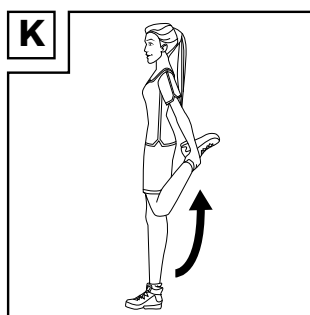
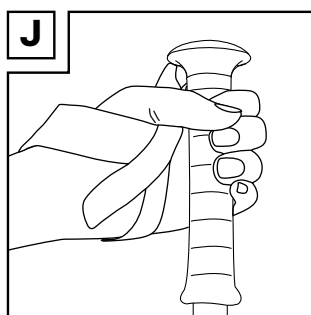
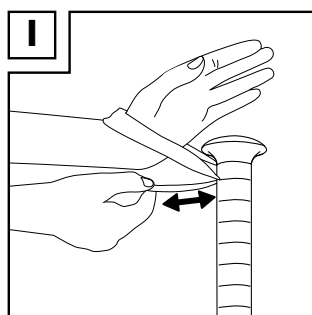
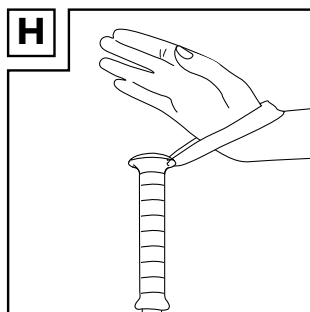
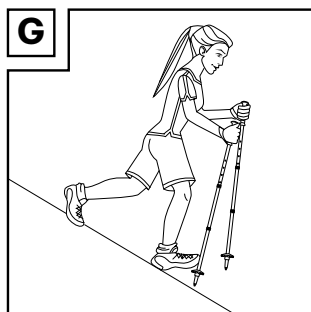
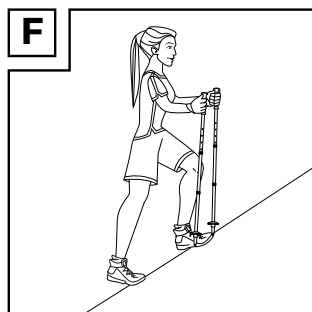
ΜΠΑΤΟΝ ΓΙΑ ΠΕΖΟΠΟΡΙΑ

Οδηγίες χρήσης

IAN 507844_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Use/area of application

This product has a hard metal tip for hiking in open country, on ice, or on other smooth surfaces.

The product can be used on various surfaces. The product is intended exclusively as a trekking pole for hiking through difficult terrain or along roads, for private use only.

Technical data

Length: 105–120cm



Date of manufacture
(month/year): 12/2025

Package contents

2 x trekking pole
2 x pole holder
1 x instructions for use

Parts list (Fig. A)

- (1) wrist strap
- (2) strap adjustment system
- (3) ergonomic grip area
- (4) top segment
- (5) middle segment
- (6) bottom segment

- (7) disc
- (8) hollow-ground tip
- (9) pole holder

Safety information

- Do not perform repairs that endanger your safety!
- The use of a heart rate monitor is recommended.
- If cardiovascular problems are known to the user, a doctor should be consulted before performing the sport.
- Use sports shoes with a good profile and lateral support.
- Avoid exercising in the dark, and wear reflectors on your body in low lighting conditions.
- Check to make sure the trekking poles are screwed together tightly before each use.
- Check for damage to the product before each use.
- As soon as you notice any cracks in the pole segments, or establish that the product is not functioning perfectly, stop using it and dispose of it.
- Where possible, avoid public roads, to reduce the risk of accidents.
- The product is not suitable for alpine skiing.
- Do not use oil, as any kind of oil can negatively impact the integrity of the adjustment mechanism.
- Be aware that the tips of the product can damage floors.
- Do not sit on the product, as this can kink it.
- The tips of the product are dangerous to children!
- The product is intended for private use only. The product is not guaranteed for professional use.
- Check the adjustment mechanism regularly even while using the product.
- Do not use the product as a walking aid.

Pole length – determining the correct size:

The product can be adjusted to four different lengths. For simplification, you can find sizes in the table.

Pole length	Height
105cm	147cm–153cm
110cm	154cm–160cm
115cm	161cm–167cm
120cm	168cm–175cm

Pulling out/adjusting/ pushing together the product (Fig. B)

Note: the product is delivered pushed together.

1. Pull out the middle segment (5) until the pin (5a) audibly clicks into the upper opening (4a) in the top segment (4).

Note: make sure that the line on the pole can be seen through the openings.

2. Pull the bottom segment (6) downwards on the disc (7) until the pin (6a) audibly clicks into the opening (5b) on the middle segment (5).
3. Press the pin (5a) and place it by pulling or pushing the middle segment (5) in one of the three other openings of the top segment to adjust the height of the product.
4. To push the product together, press the pin (6a) and slide the bottom segment into the middle segment (5). Press the pin (5a) and slide the bottom segment into the middle segment.

Walking on uneven surfaces (Fig. C-D)

Set the pole length so that your upper and lower arms form a 90° angle. Make sure both poles are adjusted to the same length.

Walking on an incline (Fig. E)

For this, the upper pole must be shortened and the lower pole must be lengthened so that both provide support.

Up and downhill (Fig. F-G)

When going uphill, the poles must be shortened so that they are a comfortable support. When going downhill, the poles must be lengthened far enough that you can maintain a comfortable, upright posture when resting on them.

Attaching the wrist strap (Fig. H)

Attach the strap so that the upper part of the strap is wrapped around the back of your hand. Then grip the handle.

Adjusting the wrist strap (Fig. I-J)

The size of the wrist strap can be adjusted by simply pulling it. Pull on the free lower end of the strap to make the strap smaller. Pull in the opposite direction if you want to make the strap larger (Fig. I). Adjust the size of the strap so that it doesn't cut into your hand when you grasp the handle (Fig. J).

Useful tips

- Wear gloves in cold weather.
- For longer hikes, make sure you are carrying enough to fluid (e.g. in a drinks belt or backpack).
- Wear clothing appropriate to the weather.

Warming up and stretching

You should do extensive warm-up and stretching exercises before hiking (see Fig. K-N).

Front thigh muscles (Fig. K)

Pull your foot towards your buttocks.

Rear lower leg muscles (Fig. L)

Press your rear heel to the floor and lean forwards at the same time.

Inner hip muscles (Fig. M)

Move your pelvis downwards diagonally.

Calf muscles (Fig. N)

Raise your heels briefly a few times and lower them again.

Cleaning and care

Use a cloth soaked with lukewarm or soapy water to clean the product. Never clean the product with solvents or harsh cleaning agents.

These can abrade the plastic materials and markings and damage them over time.

Storage and transport

Do not permanently expose the product to direct sunlight or excessive heat, as these may cause cracking or deterioration of the product, shortening its lifespan and significantly affecting its usefulness.

Always store the product in a dry place. To prevent corrosion, dry wet poles with a cloth before pushing them together. Always telescope the product when carrying it and place the protective cap on the hollow tips to avoid possible injuries to yourself or others.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 507844_2507

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Használat/ felhasználási terület

A termék keményfém hegyének köszönhetően terepen, jégen és más sima felületen használható túrázásra.

A termék többféle talajon használható. A termék kizárólag túrabot céljára szolgál, nehezen járható terepen való túrázáshoz, valamint úton való haladáshoz, és csak magáncélú használatra alkalmas.

Műszaki adatok

Hossz: 105–120 cm



Gyártási dátum
(hónap/év): 12/2025

Csomag tartalma

2 x túrabot

2 x bottartó

1 x használati útmutató

Alkatrészek listája (A ábra)

- (1) csuklópánt
- (2) pántbeállító-rendszer
- (3) ergonomikus markolat
- (4) felső szegmens
- (5) középső szegmens
- (6) alsó szegmens

(7) tányér

(8) homorúra csiszolt hegy

(9) bottartó



Biztonsági utasítások

- Ne végezzen olyan javításokat, amelyek veszélyeztethetik a biztonságot!
- Javasoljuk, hogy használjon pulzusmérő készüléket.
- Ha a felhasználónak ismert szív- és érrendszeri problémái vannak, akkor ennek a mozgásformának a gyakorlása előtt kérje ki egy orvos véleményét.
- Viseljen megfelelő talpkiképzésű és oldaltartású sportcipőt.
- Sötétben lehetőleg ne gyakorolja ezt a sportot, és szürkületkor viseljen fényvisszaverő kiegészítőket a ruháján.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összezsavarozva.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülések.
- Ha a boton repedést talál, vagy azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, akkor ne használja tovább, hanem helyezze a megfelelő hulladéktárolóba.
- A baleseti kockázat minimalizálása érdekében, hacsak lehet, kerülje a közúti forgalmat.
- A termék nem alkalmas síeléshez.
- Ne olajozza a terméket, mert a magasságállító rendszer tartóerejét mindenféle olaj hátrányosan befolyásolhatja.
- Vegye figyelembe, hogy a termék hegye felsértheti a padlót.
- Ne üljön rá a termékekre, mert eltörhet.
- Minden hegyes termék veszélyes a gyermekekre nézve!
- A termék kizárólag magáncélú használatra készült. Professzionális használatára nincs garancia.
- Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a zárószervezetet.
- Ne használja a terméket járássegítő eszközként.

Bothosszúság – a helyes méret meghatározása:

A terméket négy különböző hosszúságra lehet beállítani. Az egyszerűség kedvéért a méreteket a táblázat tartalmazza.

Bothossz	Testmagasság
105 cm	147 cm–153 cm
110 cm	154 cm–160 cm
115 cm	161 cm–167 cm
120 cm	168 cm–175 cm

A termék kihúzása/ beállítása/összecsulása (B ábra)

Megjegyzés: a termék értékesítéskor összecsulott állapotban van.

1. Húzza kifelé a középső szegmenst (5) addig, ameddig a szeg (5a) hallhatóan be nem kattant a felső szegmens (4) felső nyílásába (4a).

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a boton lévő vonal a nyílásokon keresztül látható legyen.

2. Húzza kifelé az alsó szegmenst (6) a tányérnál fogva (7), ameddig a szeg (6a) hallhatóan be nem kattant a középső szegmens (5) felső nyílásába (5b).
3. Nyomja meg a szeget (5a) és a középső szegmens (5) húzásával vagy tolásával hozza azt a felső szegmens 3. másik nyílásának egyikébe a termék magasságának beállításához.
4. A termék összecsulásához nyomja meg a szeget (6a) és tolja az alsó szegmenst a középső szegmensbe (5). A termék összecsulásához nyomja meg a szeget (5a) és tolja a középső szegmenst a felső szegmensbe.

Haladás sík terepen (C–D ábra)

A bot hosszát úgy állítsa be, hogy a felkarja és az alkarja 90°-os szöget zárjon be. Ügyeljen arra, hogy a botok egyforma hosszúságúra legyenek beállítva.

Haladás oldalazva (E ábra)

Ilyenkor a felső botot rövidebbre, az alsó botot pedig hosszabbra kell beállítani, hogy mindkettő elegendő támasztékot nyújtson.

Haladás emelkedőn/lejtőn (F–G ábra)

Emelkedőn haladáshoz rövidíteni kell a botokat, hogy kényelmes támasztást biztosítsanak. Lejtőn lefelé a botokat annyival hosszabbra kell állítani, hogy támaszkodás közben kényelmes, egyenes lehessen a testtartás.

Kézpánt felrakása (H ábra)

Dugja át a kezét a pánton úgy, hogy a pánt felső része a kézhátra felfeküdjön. Ezután fogja meg a markolatot.

Kézpánt beállítása (I–J ábra)

A kézpánt méretét egyszerűen annak meghúzásával állíthatja be.

A pánt szűkebbre vételéhez húzza meg a pánt alul kilógó szabad végét. Ha hosszabbra kívánja állítani a pántot, akkor húzza meg az ellenkező irányba (I ábra).

A pánt méretét úgy állítsa be, hogy az ne vágjon, amikor megfogja a markolatot (J ábra).

Hasznos tippek a használathoz

- Hideg időben viseljen kesztyűt.
- Hosszabb túrákon gondoskodjon elegendő folyadékról (vigyen magával például övkuilacsot vagy italtartó hátizsákot).
- Viseljen az időjárásnak megfelelő ruházatot.

Bemelegítés és nyújtás

Túrázás előtt végezzen kellő ideig bemelegítő és nyújtó gyakorlatokat (lásd K-N ábra).

Elülső combizomzat (K ábra)

Húzza a lábfejét a fenék irányába.

Hátsó lábszárizmok (L ábra)

Szorítsa le a sarkát a talajhoz, és döntse a testét egyenletesen előre.

Belső csípőizomzat (M ábra)

Tolja a medencéjét átlósan lefelé.

Vádli (N ábra)

Többször, röviden emelje meg a sarkát, majd tegye ismét le.

Tisztítás és gondozás

A termék langyos vagy szappanos vizes ruhával tisztítható. Ne használjon a termék tisztítására oldószertartalmú vagy agresszív tisztítószeret.

Ezek kikezdhetik a műanyag alkatrészeket és a jelöléseket, és javíthatatlan károkat okozhatnak.

Tárolás és szállítás

Ne tegye ki a terméket tartós, közvetlen napsugárzásnak vagy túlzott hőnek, mert megrepedhet vagy az anyaga elöregedhet, így rövidebb lesz az élettartama, és jelentősen csökken a használhatósága.

A terméket száraz helyiségben tárolja.

A korrózió megelőzése érdekében a nedves botokat az összetolás előtt egy kendővel törölje szárazra.

A terméket mindig összetolva szállítsa, és helyezze fel a védőkupakot a homorrúra csiszolt hegyre, nehogy véletlenül sérülést okozzon önmagának vagy másoknak.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 507844_2507

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokoka-kovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Uporaba/področje uporabe

Ta izdelek ima kovinsko konico za hojo na terenu, na ledu ali drugih spolzkih površinah.

Izdelek lahko uporabljate na različnih podlagah. Izdelek je namenjen le kot pohodna palica za hojo po brezpotjih ali po poteh oz. cestah in je namenjen za zasebno uporabo.

Tehnični podatki

Dolžina: 105–120 cm



Datum izdelave
(mesec/leto): 12/2025

Obseg dobave

2 x palica za treking

2 x držalo za palico

1 x navodilo za uporabo

Seznam delov (slika A)

- (1) zapestna zanka
- (2) sistem za nastavljanje zank
- (3) ergonomsko oblikovan ročaj
- (4) zgornji del
- (5) srednji del
- (6) spodnji del
- (7) krpljica
- (8) votla brušena konica
- (9) držalo za palico

Varnostni napotki

- Ne izvajajte popravil, ki ogrožajo varnost!
- Priporočljiva je uporaba merilnika srčne frekvence.
- Če imajo uporabniki obstoječe težave s srcem in krvnim obtokom, naj se pred pričetkom te vrste športa posvetujejo z zdravnikom.
- Uporabljajte športne čevlje z dobrim profilom in stransko oporo.
- Športa ne izvajajte v temi oz. v mraku uporabljajte odsevnike, ki jih nosite na telesu.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so vijačne povezave na izdelku trdne.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan.
- Takoj ko na segmentih palice opazite razpoke ali izdelek ne deluje več pravilno, ga ne uporabljajte več in ga zavržite.
- Če je možno, se izognite javnemu prometu, da znižate tveganje za nesrečo.
- Izdelek ni primeren za tek na smučeh.
- Ne uporabljajte olja, saj vsako olje lahko negativno vpliva na nastavitveni mehanizem.
- Upoštevajte, da konice izdelka lahko poškodujejo tla.
- Ne usedite se na izdelek, saj se lahko upogne.
- Koničasti izdelki so načeloma nevarni za otroke!
- Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo. Za profesionalno uporabo ni garancije.
- Tudi med uporabo redno preverjajte zaporni sistem.
- Izdelka ne uporabljajte kot sprehajalno palico.

Dolžina palic – določanje prave dolžine:

Izdelek lahko nastavite na štiri različne dolžine. Za poenostavitev so velikosti navedene v tabeli.

Dolžina palic	Telesna višina
105 cm	147 cm–153 cm
110 cm	154 cm–160 cm
115 cm	161 cm–167 cm
120 cm	168 cm–175 cm

Razširite/nastavite/sklopite izdelek (slika B)

Napotek: Izdelek je dobavljen sklopljen.

1. Srednji del (5) izvlecite, dokler se zatič (5a) ne zaskoči s slišnim »klikom« v zgornjo odprtino (4a) v zgornjem delu (4).

Napotek: Pazite, da je črta na palici vidna skozi odprtine.

2. Spodnji del (6) na krpljici (7) povlecite navzdol, dokler se zatič (6a) ne zaskoči z slišnim »klikom« v odprtino (5b) na srednjem delu (5).
3. Za nastavitev višine izdelka pritisnite zatič (5a) in ga namestite v eno od treh drugih odprtin zgornjega dela tako, da povlečete ali potisnete srednji del (5).
4. Če želite sklopiti izdelek, pritisnite zatič (6a) in potisnite spodnji del v srednji del (5). Pritisnite zatič (5a) in potisnite srednji del v zgornji del (5).

Hoja po ravni podlagi (sliki C–D)

Dolžino palic nastavite tako, da nadlaket in podlaket tvorita kot 90°.

Pri tem pazite na enakomerno nastavitve dolžine palic.

Hoja po poševnem terenu (slika E)

Pri tem je treba zgornjo palico skrajšati in spodnjo palico podaljšati, da vam obe palici nudita oporo.

Vzpon/Spust (sliki F–G)

Za vzpenjanje je treba palice skrajšati, da nudijo udobno oporo. Za sestopanje je treba palice podaljšati toliko, da je vaša telesna drža ob opiranju nanje udobna, pokončna.

Nameščanje zapestne zanke (slika H)

Zanko namestite tako, da zgornji del zanke objame hrbtišče vaše roke. Nato primite za ročaj.

Nastavitev zapestne zanke (sliki I–J)

Velikost zapestne zanke lahko nastavite z vlečenjem zanke.

Če želite zanko skrajšati, povlecite za odpet spodnji konec zanke. V nasprotno smer povlecite, če želite zanko podaljšati (slika I).

Velikost zanke nastavite tako, da vas ne tišči, ko primete za ročaj (slika J).

Koristni napotki za uporabo

- V hladnem vremenu nosite rokavice.
- Pri daljših izletih vzemite s seboj zadosti pijače (po možnosti uporabite hidracijski pas ali hidracijski nahrbtnik).
- Nosite vremenu primerna oblačila.

Ogrevanje in raztezanje

Pred pohodom se dobro ogrejte in naredite raztezne vaje (glejte slike K–N).

Sprednje stegenske mišice (slika K)
Povlecite stopalo proti zadnjici.

Zadnje stegenske mišice (slika L)
Zadnjo peto pritisnite ob tla in se s telesom enakomerno nagnite naprej.

Notranje kolčne mišice (slika M)
Medenico potisnite postrani navzdol.

Mišice meč (slika N)

Večkrat na kratko dvignite pete in jih spet spustite.

Čiščenje in nega

Za čiščenje izdelka lahko uporabite krpo, namočeno v mlačno vodo ali milnico. Nikoli ne čistite izdelka z močnimi čistili ali čistili, ki vsebujejo razredčilo. Le-ta bi lahko načela in trajno poškodovala umetne materiale in oznake.

Skladiščenje in transport

Izdelka ne izpostavljajte trajnemu sončnemu sevanju ali vročini, ker lahko zaradi teh vplivov na izdelku lahko pride do razpok ali razpadanja in s tem krajše življenjske dobe ter slabše funkcionalnosti izdelka.

Izdelek vedno shranjujte v suhih prostorih.

Mokre palice pred zlaganjem osušite s krpo, da ne pride do korozije.

Izdelek vedno transportirajte v zloženem stanju in z nameščenim zaščitnim pokrovčkom na konici, da se ne poškodujete oz. se ne poškodujejo druge osebe.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko.

Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so potrjeni običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidene obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti.

Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 507844_2507

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předajte jí i veškerou dokumentaci.

Použití

Tento výrobek s karbidovým hrotem je určen pro pěší turistiku v terénu, na ledu nebo na jiných hladkých površích.

Tento výrobek je možné používat na různých površích. Výrobek je koncipován k použití výhradně jako turistické hole pro pěší turistiku v terénu nebo po ulicích a je určen pouze pro soukromé použití.

Technické údaje

Délka: 105–120 cm



Datum výroby
(měsíc/rok): 12/2025

Obsah balení

2 x hole na treking

2 x držák hole

1 x návod k použití

Seznam dílů (obr. A)

- (1) řemínek
- (2) systém pro nastavení řemínku
- (3) ergonomická rukojeť
- (4) horní segment
- (5) střední segment
- (6) dolní segment

(7) talířek

(8) hrot s dutým výbrusem

(9) držák hole



Bezpečnostní pokyny

- Neprovádějte žádné opravy, které by mohly ohrozit bezpečnost!
- Doporučuje se použití měřiče srdeční frekvence.
- Pokud má uživatel kardiovaskulární problémy, měl by chůzi s turistickými holemi konzultovat s lékařem.
- Používejte sportovní boty s dobrým profilem a postranní oporou.
- Nesportujte s holemi ve tmě, resp. za soumraku používejte reflektory, které se nosí na těle.
- Před každým použitím zkontrolujte šroubové spoje výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený.
- Pokud zjistíte trhliny v segmentech hole nebo narušení funkce výrobku, ihned přestaňte výrobek používat a zlikvidujte ho.
- Pokud je to možné, vyhněte se veřejné silniční dopravě, abyste minimalizovali riziko nehod.
- Tento výrobek není vhodný pro sjezdové lyžování.
- Nepoužívejte olej, protože jakýkoli olej může nepříznivě ovlivnit přídržnou sílu nastavovacího mechanismu.
- Upozorňujeme, že hroty výrobku by mohly poškodit podlahy.
- Nesedejte na výrobek, protože by se mohl zlomit.
- Ostré výrobky jsou zásadně nebezpečné pro děti!
- Tento výrobek je určen pro soukromé použití. Neexistuje žádná záruka pro profesionální použití.
- I během používání pravidelně kontrolyte uzavírací systém.
- Nepoužívejte výrobek jako pomůcku k chození.

Délka hole – určení správné velikosti:

Výrobek je nastavitelný ve čtyřech různých délkách. Pro zjednodušení najdete velikosti v tabulce.

Délka hole	Tělesná výška
105 cm	147 cm–153 cm
110 cm	154 cm–160 cm
115 cm	161 cm–167 cm
120 cm	168 cm–175 cm

Vysunutí/nastavení/zasunutí výrobku (obr. B)

Upozornění: Výrobek je expedován v zasunutém stavu.

1. Vysuňte střední segment (5), až kolík (5a) se slyšitelným „cvaknutím“ zapadne do horního otvoru (4a) na horním segmentu (4).

Upozornění: Dbejte na to, aby linka umístěná na holi byla vidět otvorem.

2. Vysuňte dolní segment (6) za talířek (7) dolů, až kolík (6a) se slyšitelným „cvaknutím“ zapadne do otvoru (5b) na středním segmentu (5).
3. Pro nastavení výšky výrobku stiskněte kolík (5a) a tažením nebo posouváním středního segmentu (5) jej umístěte do jedné ze 3 ostatních otvorů na horním segmentu.
4. Pro zasunutí výrobku stiskněte kolík (6a) a zasuňte dolní segment do středního segmentu (5). Stiskněte kolík (5a) a zasuňte střední segment do horního segmentu.

Chůze na rovném podkladu (obr. C–D)

Nastavte délku hole tak, aby nadloktí a předloktí svíralo úhel 90°. Dbejte přitom na rovnoměrné nastavení délky holí.

Chůze traverzem (obr. E)

Zde je třeba zkrátit horní hůl a prodloužit spodní hůl tak, aby obě mohly poskytovat oporu.

Stoupání/sestup (obr. F–G)

Při chůzi do kopce je třeba zkrátit hole tak, aby představovaly příjemnou oporu. Z kopce dolů by měly být hole prodlouženy tak, abyste při opření o hole měli pohodlné a vzpřímené držení těla.

Navléknutí řemínku (obr. H)

Navlékněte si řemínek tak, aby hřbet ruky obepínala horní část řemínku. Pak uchopte rukojeť.

Nastavení řemínku (obr. I–J)

Velikost řemínku lze nastavit jednoduchým tažením.

Pro zkrácení řemínku zatáhněte za otevřený spodní konec poutka. Pokud chcete řemínek prodloužit, zatáhněte opačným směrem (obr. I).

Nastavte velikost řemínku tak, aby vás při sevření rukojeti neřezalo (obr. J).

Užitečné rady k používání

- Při chladném počasí noste rukavice.
- Při delších výletech byste měli mít s sebou dostatek tekutin (příp. opasek na láhve nebo batoh s hydrovakem).
- Noste vhodné oblečení podle počasí.

Zahřátí a protažení

Před chůzí byste se měli pořádně zahřát a protáhnout (viz obr. K–N).

Přední stehenní svalstvo (obr. K)

Přitáhněte nohu směrem k hýždím.

Zadní bérce svalstvo (obr. L)

Zadní patu zatlačte do země a nakloňte tělo rovnoměrně dopředu.

Vnitřní kyčelní svaly (obr. M)

Snižte pánev šikmo dolů.

Lýtkové svalstvo (obr. N)

Několikrát zvedněte paty a znovu je položte.

Čištění a údržba

K čištění výrobku použijte hadřík namočený ve vlažné vodě nebo v mýdlové vodě. Výrobek nikdy nečistěte čistícími prostředky na bázi rozpouštědel nebo agresivními čistícími prostředky. Mohly by narušit plastové materiály a značky a trvale je poškodit.

Skladování a transport

Nevystavujte výrobek trvale přímému slunečnímu záření nebo nadměrnému teplu, protože tyto vlivy by mohly způsobit tvorbu prasklin nebo rozklad výrobku a tím zkrátit jeho životnost a významně ovlivnit jeho použitelnost.

Výrobek vždy skladujte v suché místnosti. Mokrý hole přes zasunutím osušte hadříkem, aby se zabránilo poškození vlivem koroze.

Přepravujte tento výrobek vždy v zasunutém stavu a s nasazeným ochranným krytem hrotů, aby nedošlo ke zranění Vás a jiných osob.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla. Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 507844_2507



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Použitie/oblasť použitia

Výrobok je vybavený špičkou z tvrdenej ocele a je vhodný na turistiku v teréne, po ľade alebo po iných klzkých povrchoch.

Tento výrobok je možné používať na rôznych povrchoch. Tento výrobok je určený na použitie výhradne ako turistické palice na pešiu turistiku v teréne alebo po uliciach a je určený iba na súkromné použitie.

Technické údaje

Dĺžka: 105 – 120 cm



Dátum výroby
(mesiac/rok): 12/2025

Rozsah dodávky

2 x trekingová palica

2 x držiak na palice

1 x návod na používanie

Zoznam dielov (obr. A)

- (1) pútko na ruku
- (2) systém na nastavenie pútká
- (3) ergonomicky tvarovaná rukoväť
- (4) horný segment
- (5) stredný segment
- (6) dolný segment

(7) tanierik

(8) brúsený hrot

(9) držiak na palice

Bezpečnostné pokyny

- Nevykonávajte žiadne opravy, ktoré ohrozujú bezpečnosť!
- Odporúča sa používať merač tepovej frekvencie.
- Ak používateľ trpí problémami srdcovo-cievneho obehu, mal by sa pred vykonávaním tohto druhu športu poradiť s lekárom.
- Používajte športovú obuv dobrým profilom podrážky a bočnou oporou.
- Nešportujte v tme, prípadne použite pri zotmení reflexné prvky, ktoré si pripevníte na telo.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú skrutkové spoje výrobku dobre dotiahnuté.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený.
- Keď objavíte prasklinu v paliciach alebo inú jednoznačnú poruchu, výrobok už nepoužívajte a zlikvidujte ho.
- Ak je to možné, vyhýbajte sa cestným komunikáciám, aby ste minimalizovali riziko úrazu.
- Tento výrobok nie je vhodný na alpské lyžovanie.
- Nepoužívajte žiaden olej, lebo každý olej môže negatívne ovplyvniť funkciu nastavovacieho mechanizmu.
- Pamätajte na to, že hroty výrobku môžu poškodiť podklad.
- Na výrobku nesedte, lebo sa môže zlomiť.
- Ostré výrobky sú pre deti výslovne nebezpečné!
- Tento výrobok je určený iba na súkromné použitie. Na profesionálne použitie sa nevzťahuje žiadna záruka.
- Pri používaní pravidelne kontrolujte systém zámkov.
- Nepoužívajte tento výrobok ako pomôcku na chodenie.

Dĺžka palice – ako určiť správnu veľkosť:

Výrobok má štyri nastaviteľné dĺžky. Na zjednodušenie nájdete veľkosti v tejto tabuľke.

Dĺžka palice	Výška
105 cm	147 cm – 153 cm
110 cm	154 cm – 160 cm
115 cm	161 cm – 167 cm
120 cm	168 cm – 175 cm

Vytiahnutie/nastavenie/zasunutie výrobku (obr. B)

Upozornenie: Výrobok sa dodáva zasunutý.

1. Vytiahnite stredný segment (5), kým kolík (5a) nezapadne do horného otvoru (4a) v hornom segmente (4) s počutelným „cvaknutím“.

Upozornenie: Uistite sa, že je cez otvory vidieť nanesenú čiaru na palici.

2. Ťahajte dolný segment (6) smerom nadol na tanieriku (7), kým kolík (6a) nezapadne do otvoru (5b) na strednom segmente (5) s počutelným „cvaknutím“.
3. Stlačte kolík (5a) a ťahom alebo tlakom umiestnite stredný segment (5) do jedného z ďalších 3 otvorov horného segmentu, aby ste nastavili výšku výrobku.
4. Ak chcete výrobok zasunúť, stlačte kolík (6a) a zasunúť dolný segment do stredného segmentu (5). Stlačte kolík (5a) a zasunúť stredný segment do dolného segmentu.

Beh na rovnej ploche (obr. C – D)

Nastavte dĺžku palice tak, aby predlaktie a rameno zvierali uhol 90°.

Dbajte pritom na to, aby mali palice rovnakú dĺžku.

Beh na nerovnostiach (obr. E)

V tomto prípade treba hornú palicu skrátiť a dolnú predĺžiť, aby obe mohli poskytnúť oporu.

Výstup/zostup (obr. F – G)

Pri výstupe musia byť palice skrátené tak, aby poskytovali príjemnú oporu. Pri zostupe musia byť palice predĺžené, aby bolo možné zachovať si pohodlnú, vystretú polohu.

Pripevnenie pútka (obr. H)

Navlečte si pútko na ruku tak, aby obopínalo hornú časť ruky. Potom uchopte rukoväť.

Nastavenie pútka (obr. I – J)

Veľkosť pútka môžete nastaviť jednoduchým potiahnutím.

Ak chcete pútko skrátiť, potiahnite ho za voľný spodný koniec. Ak chcete pútko predĺžiť, potiahnite ho opačným smerom (obr. I).

Dĺžku pútka nastavte tak, aby vás pri uchopení nerezalo (obr. J).

Užitočné upozornenia k používaniu

- V chladnom počasí používajte rukavice.
- Pri dlhších túrach majte pri sebe dostatočné množstvo nápojov (príp. opasok alebo batoh na vodu).
- Oblečte sa primerane k počasiu.

Zahrievanie a strečing

Pred trekingom je dobré urobiť zahrievacie a strečingové cviky (pozri obr. K – N).

Predné stehenné svaly (obr. K)

Pritiahnite nohu smerom k zadku.

Zadné svaly predkolenia (obr. L)

Tlačte zadnou pätou do zeme a rovnomerne sa nakláňajte smerom dopredu.

Vnútorne bedrové svaly (obr. M)

Tlačte panvu krížom smerom dole.

Lýtkové svaly (obr. N)

Niekoľkokrát nakrátko zdvihnite päty a znova ich položte na zem.

Čistenie a údržba

Na čistenie výrobku môžete použiť utierku navlhčenú vlažnou alebo mydlovou vodou. Výrobok sa nesmie čistiť prostriedkami s obsahom rozpúšťadiel ani inými silnými čistiacimi prostriedkami. Tie by totiž mohli trvalo poškodiť plastové materiály a označenia.

Skladovanie a transport

Výrobok dlhodobo nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani nadmernému teplu, lebo by mohli vzniknúť praskliny alebo poškodenia, ktoré by skrátili životnosť a výrazne ovplyvnili použiteľnosť výrobku.

Výrobok vždy skladujte v suchých priestoroch. Ak sú palice vlhké, ešte pred zložením ich poutierajte utierkou, aby sa predišlo korózii.

Prepravujte tento výrobok vždy v zasunutom stave a s nasadeným ochranným krytom hrotov, aby ste nezranili seba alebo iné osoby.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 507844_2507

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Upotreba/područje primjene

Ovaj proizvod s vrhom od tvrdog metala predviđen je za pješačenje po zemljanim terenima, po ledu ili drugim glatkim površinama.

Proizvod se može upotrebljavati na različitim podlogama. Proizvod je predviđen isključivo kao štap za trekking za kretanje po neravnim ili teže prohodnim terenima, putovima i cestama i namijenjen je samo za privatnu upotrebu.

Tehnički podaci

Duljina: 105 – 120 cm



Datum proizvodnje
(mjesec/godina): 12/2025

Opseg isporuke

2 x štap za trekking

2 x držač za štap

1 x upute za uporabu

Popis dijelova (sl. A)

(1) petlja za ruke

(2) sustav postavljanja petlje

(3) ergonomski oblikovano područje hvata

(4) gornji segment

(5) srednji segment

(6) donji segment

(7) tanjurić

(8) udubljeno brušeni vrh

(9) držač za štap



Sigurnosne napomene

- Nemojte obavljati popravke koji ugrožavaju sigurnost!
- Preporučuje se upotrebljavati mjerač frekvencije srca.
- Ako su kod korisnika poznati kardiovaskularni problemi, prije bavljenja ovom vrstom sporta potrebno je savjetovati se s liječnikom.
- Upotrebljavajte sportske cipele s dobrim profilom i bočnom potporom.
- Izbjegavajte bavljenje sportskom aktivnosti u mraku, odnosno u uvjetima slabog svjetla, upotrebljavajte reflektore koji se nose na tijelu.
- Prije svake upotrebe provjerite vijčane spojeve proizvoda.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li oštećenja na proizvodu.
- Ako na dijelovima štapa uočite pukotine ili utvrdite da proizvod ne radi kako treba, nemojte ga više upotrebljavati i zbrinite proizvod u otpad.
- Po mogućnosti izbjegavajte javni cestovni promet kako biste smanjili rizik od nesreće na najmanju mjeru.
- Proizvod nije prikladan za alpsko skijanje.
- Nemojte upotrebljavati ulje jer svako ulje može negativno utjecati na silu držanja mehanizma za namještanje.
- Uzmite u obzir da vrhovi proizvoda mogu oštetiti pod.
- Ne sjedajte na proizvod jer bi mogao puknuti.
- Oštri proizvodi načelno su opasni za djecu!
- Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu. Za profesionalnu upotrebu ne postoji jamstvo.

- Tijekom uporabe također redovito provjeravajte sustav zaključavanja.
- Ne upotrebljavajte proizvod kao pomagalo za hodanje.

Duljina štapa – utvrđivanje ispravnih veličina:

Proizvod se može namjestiti na četiri različite duljine. Radi pojednostavljivanja, veličine možete pronaći u tablici.

Duljina štapa	Tjelesna visina
105 cm	147 cm – 153 cm
110 cm	154 cm – 160 cm
115 cm	161 cm – 167 cm
120 cm	168 cm – 175 cm

Rasklapanje/namještanje/sklapanje proizvoda (sl. B)

Napomena: proizvod se isporučuje u sklopljenom obliku.

1. Izvucite srednji segment (5) dok se zatik (5a) uz čujni klik ne uklopi u gornji otvor (4a) u gornjem segmentu (4).

Napomena: pazite da se kroz otvore može vidjeti linija označena na štapu.

2. Izvucite donji segment (6) na tanjuriću (7) prema dolje dok se zatik (6a) uz čujni klik ne uklopi u otvor (5b) u srednjem segmentu (5).
3. Pritisnite zatik (5a) i uklopite ga u jedan od 3 druga otvora gornjeg segmenta povlačenjem ili guranjem srednjeg segmenta (5) kako biste namjestili visinu proizvoda.
4. Za sklapanje proizvoda pritisnite zatik (6a) i gurnite donji segment u srednji segment (5). Pritisnite zatik (5a) i gurnite srednji segment u gornji segment.

Kretanje po ravnom terenu (sl. C – D)

Postavite duljinu štapa tako da nadlaktica i podlaktica čine kut od 90°.

Pritom pazite da su štapovi namješteni tako da budu jednake duljine.

Kretanje poprijeko po strminama (traverziranje) (sl. E)

Gornji se štap mora skratiti, a donji štap produljiti, kako bi oba mogla pružiti potporu.

Uspon/spuštanje (sl. F – G)

Pri usponu na brijeg štapovi se moraju toliko skratiti da pružaju ugodnu potporu. Pri spuštanju štapovi se moraju toliko produljiti da pri podupiranju imate udobno, uspravno držanje tijela.

Primjena petlje za ruke (sl. H)

Petlju namjestite tako da gornji dio petlje obuhvaća vaše nadlanice. Zatim uhvatite dršku.

Namještanje petlje za ruke (sl. I – J)

Veličina petlje za ruke može se namjestiti jednostavnim povlačenjem.

Povucite slobodni donji kraj petlje kako biste smanjili petlju. Povucite u suprotnom smjeru ako želite povećati petlju (sl. I).

Veličinu petlje postavite tako da se ne urezuje kada uhvatite dršku (sl. J).

Korisne napomene za upotrebu

- Pri hladnom vremenu nosite rukavice.
- Pri dugim turama morate se pobrinuti da imate dovoljno pića (po potrebi pojas za piće ili ruksak za piće).
- Nosite odjeću koja odgovara vremenskim uvjetima.

Zagrijavanje i istežanje

Prije trekkinga trebate napraviti dovoljno vježbi zagrijavanja i istežanja (pogledajte sl. K – N).

Mišići prednje lože natkoljenice (sl. K)

Privucite stopalo u smjeru stražnjice.

Mišići stražnje lože potkoljenice (sl. L)

Pritisnite petom noge koja je straga o pod i ravnomjerno nagnite tijelo prema naprijed.

Unutarnji mišići boka (sl. M)

Gurnite zdjelicu ukoso prema dolje.

Mišići lista (sl. N)

Više puta kratko podignite pete i spuštajte ih.

Čišćenje i njega

Za čišćenje proizvoda možete upotrijebiti krpu natopljenu mlakom vodom ili sapunicom. Nikada nemojte čistiti proizvod sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala ili grubim sredstvima za čišćenje.

Ta sredstva mogu nagristi plastične materijale i oznake i trajno ih oštetiti.

Skladištenje i transport

Nemojte trajno postaviti proizvod na izravnu sunčevu svjetlost ili povišeni dovod topline jer mogu izazvati pukotine ili raspadanja na vašim proizvodima i tako skratiti vijek trajanja i značajno naštetiti upotrebljivosti.

U pravilu odlazite proizvod u suhim prostorima.

Osušite mokre štapove prije sklapanja kako biste izbjegli koroziju.

Uvijek transportirajte proizvod sklopljen i s nataknutom zaštitnom kapicom na udubljeno brušenom vrhu kako ne biste ozlijedili sebe ili druge.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje. Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 507844_2507

 Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: deltasport@lidl.hr

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Upotreba/oblast primene

Ovaj proizvod ima karbidni vrh i namenjen je za planinarenje po terenu, ledu ili drugim glatkim površinama.

Proizvod se može koristiti na različitim podlogama. Proizvod je namenjen samo za privatnu upotrebu, kao štap za planinarenje po terenu ili stazama.

Tehnički podaci

Dužina: 105–120 cm



Datum proizvodnje
(mesec/godina): 12/2025

Obim isporuke

2 x štap za trekking

2 x držač za štap

1 x uputstvo za korišćenje

Spisak delova (sl. A)

- (1) Traka za ruku
- (2) Sistem za podešavanje trake
- (3) Ergonomski oblikovana ručka
- (4) Gornji segment
- (5) Srednji segment
- (6) Donji segment
- (7) Tanjir
- (8) Konkavno brušeni vrh
- (9) Držač za štap

Bezbednosne napomene

- Ne vršite nikakve popravke koje ugrožavaju bezbednost!
- Preporučuje se korišćenje merača pulsa.
- Ako korisnici pate od poznatih kardiovaskularnih problema, pre bavljenja određenom vrstom sporta treba da se konsultuju sa lekarom.
- Koristite sportsku obuću sa dobrim profilom i bočnom podrškom.
- Izbegavajte bavljenje sportom u mraku, odn. korišćenje reflektora, koji se nose na telu, u sumrak.
- Pre svakog korišćenja proverite navojne spojeve na proizvodu.
- Pre svakog korišćenja proverite da li na proizvodu ima oštećenja.
- Čim primetite pukotinu u segmentu štapa ili neispravnost proizvoda, prestanite da ga koristite i odbacite proizvod.
- Izbegavajte, kada je moguće, javni saobraćaj, da bi ste rizik od nesreća sveli na najmanju meru.
- Proizvod nije predviđen za alpsko skijanje.
- Ne koristiti ulje, jer svako ulje može da smanji silu držanja mehanizma za podešavanje.
- Imajte na umu da vrhovi proizvoda mogu da oštete podove.
- Nemojte sedeti na proizvodu jer bi se mogao saviti.
- Šiljati proizvodi su uglavnom opasni za decu!
- Proizvod je namenjen samo za privatnu upotrebu. Za profesionalnu upotrebu ne postoji garancija.
- Tokom upotrebe redovno proveravajte sistem završljivanja.
- Nemojte da koristite proizvod kao pomoć pri hodaњу.

Dužina štapova – određivanje pravilne veličine:

Proizvod je dostupan u četiri različite dužine. Radi jednostavnosti, veličine su navedene u tabeli.

Dužina štapa	Telesna visina
105 cm	147 cm–153 cm
110 cm	154 cm–160 cm
115 cm	161 cm–167 cm
120 cm	168 cm–175 cm

Izvlačenje/podešavanje/sklapanje proizvoda (sl. B)

Napomena: Proizvod se isporučuje sklopljen.

1. Izvucite srednji segment (5) dok se klin (5a) ne zakači uz čujni „klik“ u gornji otvor (4a) u gornjem segmentu (4).

Napomena: Obratite pažnju, da je nanesena linija na štapu vidljiva kroz otvore.

2. Povucite donji segment (6) na tanjiru (7) nadole dok se klin (6a) ne zakači uz čujni „klik“ u otvor (5b) na srednjem segmentu (5).
3. Pritisnite klin (5a) i postavite ga u jedan od 3 druga otvora gornjeg segmenta povlačenjem ili guranjem srednjeg segmenta (5) da biste podešili visinu proizvoda.
4. Da biste spojili proizvod, pritisnite klin (6a) i gurnite donji segment u srednji segment (5). Pritisnite klin (5a) i gurnite srednji segment u gornji segment.

Kretanje po ravnom terenu (sl. C–D)

Dužinu štapa podesite tako da vaša nadlaktica i podlaktica prave ugao od 90°.

Pri tom vodite računa o tome da dužine oba štapa budu identično podešene.

Kretanje po stazama (sl. E)

Ovde je potrebno skratiti gornji segment štapa i produžiti donji segment štapa tako da oba mogu da pruže podršku.

Podizanje/Spuštanje (sl. F–G)

Za uspon morate da skratite štapove tako da predstavljaju prijatnu podršku. Prilikom spuštanja, štapove treba da produžite toliko da tokom podupiranja imate udoban, uspravan položaj tela.

Postavljanje trake za ruke (sl. H)

Postavite traku tako da gornji delovi vaše šake budu obavijeni gornjim delom trake.

Zatim obuhvatite dršku.

Podešavanja trake za ruke (sl. I–J)

Veličina omče za ruku može da se podešava jednostavnim povlačenjem.

Povucite otvoreni donji kraj omče da biste smanjili omču. Povucite suprotni kraj kada hoćete da povećate omču (sl. I).

Podesite veličinu omče tako da Vam se ne useca u ruku kada obuhvatite ručku (sl. J).

Korisne napomene u vezi korišćenja

- Nosite rukavice kada po hladnom vremenu.
- Na dužim turama pobrinite se da imate dovoljno napitaka (eventualno pojas za napitke ili ranac za napitke).
- Nosite odeću koja odgovara vremenskim prilikama.

Zagrevanje i istezanje

Pre planinarenja trebalo bi da radite vežbe zagrevanja i istezanja (vidi sl. K–N).

Prednja grupa mišića natkolenice (sl. K)

Povlačite stopalo prema zadnjici.

Zadnja grupa mišića potkolenice (sl. L)

Petom pritiskajte tlo i telo naginjite ravnomerno prema napred.

Unutrašnja grupa mišića bedara (sl. M)

Pomerajte karlicu ukoso nadole.

Mišići listova (sl. N)

Više puta kratko podignite pete i ponovo ih spustite.

Čišćenje i nega

Za čišćenje proizvoda možete da koristite toplu vodu ili krpu natopljenu sapunicom. Proizvod nikada nemojte čistiti sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače ili jakim sredstvima za čišćenje.

Ona mogu trajno da oštete plastične materijale i oznake.

Skladištenje i transport

Nemojte dugo izlagati proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti ili prekomernoj toploti, jer to može dovesti do pucanja ili uništavanja vašeg proizvoda, čime se skraćuje njegov vek trajanja i smanjuje njegova upotrebljivost.

Proizvod skladištite uglavnom u suvim prostorijama.

Vlažne štapove pre spajanja osušite suvom krpom da bi se sprečila korozija. Proizvod uvek transportujte u uvučenom stanju i sa zaštitnom kapicom postavljenom na konkavno brušeni vrh kako biste izbegli da povredite sebe ili druge osobe.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže.

Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen ne-namenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predodjenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove. U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom. Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 507844_2507

RS Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar.).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Štapovi za trekning
Model:	Delta-Sport-Nr.: TP-17373, TP-17374
IAN / Serijski broj:	IAN: 507844_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честитки!

Се одлучивте да купите одличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Употреба/ област на примена

Овој производ има карбиден врв за пешачење по терен, на мраз или други мазни површини.

Производот може да се користи на разни површини. Производот е предвиден исклучиво како планинарски стап за пешачење по груб терен или по патишта и е наменет само за приватна употреба.

Технички податоци

Должина: 105–120 cm



Датум на производство
(месец/година): 12/2025

Опсег на испорака

2 x стап за пешачење

2 x држач за стап

1 x упатство за употреба

Список на делови (Сл. А)

(1) ремен за рака

(2) систем за прилагодување на ременот

(3) ергономска рачка

(4) горен сегмент

(5) среден сегмент

(6) долен сегмент

(7) граничник

(8) шуплив врв

(9) држач за стап

Безбедносни упатства

- Не вршете поправки што ја загрозуваат безбедноста!
- Се препорачува користење на мерач за отчукувања на срцето.
- Консултирајте се со лекар пред да го практикувате овој спорт, доколку како корисник имате познати кардиоваскуларни проблеми.
- Користете спортски обувки со добар профил и странична потпора.
- Избегнувајте пешачење во темница и носете рефлектирачки материјали или светло во услови на слаба осветленост.
- Проверете ги сите завртки секој пат пред да го користите производот.
- Проверете гали производот е оштетен пред секоја употреба.
- Ако забележите пукнатина во сегментите на стапот или ако производот не функционира правилно, престанете да го користите и фрлете го.
- Доколку е можно, избегнувајте јавни патишта за да го минимизирате ризикот од несреќи.
- Овој производ не е наменет за алпско скијање.
- Не користете масло, бидејќи секое масло може негативно да влијае на силата на држење на механизмот за прилагодување.
- Имајте предвид дека врвот на производот може да ги оштети подовите.
- Не седете на производот бидејќи може да се свитка.
- Острите предмети се генерално опасни за децата!

- Производот е предвиден исклучиво за приватна употреба. Нема гаранција за професионална употреба.
- Исто така, редовно проверувајте го системот за заклучување за време на употребата.
- Не користете го овој производ како помагало за одење.

Должина на стапот - одредување на точната големина:

Производот може да се прилагоди на четири различни должини. За поедноставување, големините може да ги најдете во табелата.

Должина на стапот	Висина на телото
105 cm	147 cm-153 cm
110 cm	154 cm-160 cm
115 cm	161 cm-167 cm
120 cm	168 cm-175 cm

Извлекување/прилагодување/собирање на производот (Сл. В)

Забелешка: Производот ќе биде испорачан собран.

1. Извлечете го средниот сегмент (5) додека клинот (5a) не се заглави со звучен „клик“ во горниот отвор (4a) на горниот сегмент (4).

Забелешка: Проверете дали поставената линија на стапот е видлива низ отворите.

2. Извлечете го долниот сегмент (6) на граничникот (7) на долу додека клинот (6a) не се заглави со звучен „клик“ во отворот (5b) на средниот сегмент (5).

3. Притиснете го клинот (5a) и наместете го во еден од другите 3 отвори на горниот сегмент со влечење или притискање на средниот сегмент (5) за да ја прилагодите висината на производот.
4. За да го соберете производот, притиснете го клинот (6a) и лизнете го долниот сегмент во средниот сегмент (5). Притиснете го клинот (5a) и лизнете го средниот сегмент во горниот сегмент.

Одење на рамна површина (Сл. C-D)

Прилагодете ја должината на стапот така што горниот и долниот дел на рацете ќе формираат агол од 90°.

Осигурајте се дека стаповите се прилагодени на иста должина.

Трчање на премини (Сл. Е)

За ова, горниот стап мора да се скрати, а долниот да се продолжи, така што и двата ќе можат да нудат потпора.

Искачување/Спуштање (Сл. F-G)

Кога се искачувате нагоре, стаповите мора да се скратат за да обезбедат удобна потпора. Кога се спуштате надолу, стаповите треба да бидат доволно издолжени за да имате удобна, исправена положба кога се потпирате на нив.

Ставање на ременот за рака (Сл. H)

Поставете го ременот така што горниот дел од ременот го опфаќа задниот дел од вашата рака. Потоа фатете ја рачката.

Прилагодување на ременот за рака (Сл. I–J)

Големината на ременот за рака може да се прилагоди со едноставно влечење.

Повлечете го отворениот долен крај од ременот за да го намалите. Повлечете во спротивна насока ако сакате да го зголемите ременот (Сл. I).

Прилагодете ја големината на ременот така што нема премногу да ви ја стеза раката кога ќе ја држите рачката (Сл. J).

Корисни совети за употреба

- Носете ракавици при ладно време.
- На подолги патувања, треба да се осигурате дека имате доволно течности за пиење со вас (по потреба, појас за хидратација или ранец за хидратација).
- Носете облека соодветна за времето.

Загревање и истегнување

Пред пешачењето, треба да направите обемни вежби за загревање и истегнување (видете Сл. K–H).

Предни бутни мускули (Сл. K)

Повлечете ја ногата кон задникот.

Задни мускули на долниот дел од ногата (Сл. L)

Притиснете ја петата на подот и навалете го телото напред рамномерно.

Внатрешни мускули на колковите (Сл. M)

Навалете ја карлицата дијагонално надолу.

Мускули на потколеницата (Сл. N)

Кратко подигнете ги петите неколку пати, а потоа спуштете ги надолу.

Чистење и одржување

За чистење на производот, можете да користите крпа натопена во млака вода или вода со сапуница. Никогаш не го чистете производот со средства за чистење на база на растворувачи или со јаки средства за чистење.

Тие може да ги оштетат пластичните материјали и ознаките и да предизвикаат трајно оштетување.

Чување и транспорт

Не го изложувајте производот на директна сончева светлина или прекумерна топлина подолг временски период, бидејќи овие услови може да предизвикаат напукување или оштетување на производот, со што ќе се скрати неговиот век на траење и значително ќе се наруши неговата употребливост.

Секогаш чувајте го производот во суви простории.

Исушете ги влажните стапови со крпа пред да ги склопите за да спречите појава на корозија.

Секогаш транспортирајте го производот склопен и со заштитното капаче на шупливиот врв за да избегнете можни повреди за вас и другите лица.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови. При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.

Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 507844_2507

(МК) Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
E-posta: deltasport@lidl.mk

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuara. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përdorimi/zona e përdorimit

Ky artikull është parashikuar me një majë metalike të fortë për kalimin në terren, në akull ose në sipërfaqe të tjera të rrëshqitshme.

Artikulli mund të përdoret në sipërfaqe të ndryshme. Artikulli është parashikuar vetëm si shkop për ecjen në këmbë nëpër terren të ashpër ose në rrugë dhe është përcaktuar vetëm për përdorim privat.

Të dhënat teknike

Gjatësia: 105-120 cm



Data e prodhimit
(Muaji/viti): 12/2025

Përmbajtja e paketimit

2 x shkop për ecje malore

2 x mbajtës për shkopin

1 x manual përdorimi

Lista e pjesëve (ilus. A)

- (1) laku i dorës
- (2) sistemi i rregullimit të leqeve
- (3) doreza ergonomike
- (4) segmenti i sipërm
- (5) segmenti i mesëm
- (6) segmenti i poshtëm
- (7) disku
- (8) majë e mprehtë e zgavërt
- (9) mbajtës për shkopin

⚠ Udhëzime sigurie

- Mos kryeni riparime që rrezikojnë sigurinë!
- Rekomandohet të përdorni një matës për rrahjet e zemrës.
- Në rast se përdoruesit kanë probleme kardiovaskulare të njohura, duhet të konsultohen me një mjek përpara se të praktikojnë sportin.
- Përdorni këpucë sportive me profil të mirë dhe mbështetje anësore.
- Shmangni ushtrimin e sportit në errësirë ose përdorni reflektorë që vishen në trup në muzg.
- Kontrolloni përpara çdo përdorimi vidhosjen e artikullit.
- Kontrolloni përpara çdo përdorimi, nëse ka dëmtime në artikull.
- Sapo të konstati një çarje në segmentet e shkopit ose një artikull që nuk funksionon siç duhet, mos e përdorni më atë ose hidheni artikullin.
- Nëse është e mundur, shmangni qarkullimin rrugor publik, për të minimizuar rrezikun e aksidentit.
- Artikulli nuk është i përshtatshëm për ski alpine.
- Mos përdorni vaj, pasi çdo vaj mund të ndikojë negativisht në forcën mbajtëse të mekanizmit të lëvizjes.
- Kini parasysh që majat e artikullit mund të dëmtojnë dyshtemenë.
- Mos u ulni mbi artikull, pasi ai mund të përthyeret.
- Në parim, majat e artikullit janë të rrezikshme për fëmijët!
- Artikulli është përcaktuar vetëm për përdorim privat. Për përdorim profesional nuk ka asnjë garanci.
- Kontrolloni rregullisht edhe gjatë përdorimit sistemin e mbylljes.
- Mos e përdorni artikullin si ndihmë për ecje.

Gjatësia e shkopit – përcaktoni madhësinë e duhur:

Artikulli është i rregullueshëm në katër gjatësi të ndryshme. Për thjeshtësim madhësitë i gjeni në tabelë.

Gjatësia e shkopit	Madhësia e trupit
105 cm	147 cm-153 cm
110 cm	154 cm-160 cm
115 cm	161 cm-167 cm
120 cm	168 cm-175 cm

Zgjatja/rregullimi/mbledhja e artikullit (ilus. B)

Udhëzim: Artikulli dorëzohet i mbledhur.

1. Nxirrni segmentin e mesëm (5) derisa butoni (5a) të fiksohet me një "klik" të dëgjueshëm në hapjen e sipërme (4a) të segmentit të sipërm (4).

Udhëzim: Kini kujdes që vija e shënuar në shkop të jetë e dukshme përmes hapjeve.

2. Nxirrni segmentin e poshtëm (6) te disku (7) për poshtë, derisa butoni (6a) të fiksohet me një "klik" të dëgjueshëm në hapjen (5b) të segmentit të mesëm (5).
3. Shtypni butonin (5a) dhe vendoseni atë, duke tërhequr ose shtyrë segmentin e mesëm (5), në njërën nga 3 hapjet e tjera të segmentit të sipërm, për të rregulluar lartësinë e artikullit.
4. Për të mbledhur artikullin, shtypni butonin (6a) dhe shtyni segmentin e poshtëm brenda segmentit të mesëm (5). Shtypni butonin (5a) dhe shtyni segmentin e mesëm brenda segmentit të sipërm.

Ecja në sipërfaqe të sheshtë (ilus. C-D)

Rregulloni gjatësinë e shkopit në mënyrë të tillë që krahu i sipërm dhe i poshtëm të formojnë një kënd prej 90°. Këtu kini parasysh për rregullimin e njëtrajtshëm të gjatësisë së shkopit.

Ecja në kryqëzime (ilus. E)

Këtu duhet shkurtuar shkopit i sipërm dhe duhet zgjatuar shkopit i poshtëm, në mënyrë që të dyja të ofrojnë një mbështetje.

Ngjitja/zbritja (ilus. F-G)

Në malore shkopat duhen shkurtuar në mënyrë të tillë, që ato të paraqesin një mbështetje të këndshme. Në dishezhë shkopat duhen zgjatuar aq shumë, në mënyrë që gjatë mbështetjes të keni një qëndrim të rehatshëm dhe të drejtë të trupit.

Vendosja e lakut të dorës (ilus. H)

Vendoseni lakun në mënyrë të tillë që kurrizi i dorës suaj të rrethohet nga pjesa e sipërme e lakut.

Më pas, kapni dorezën.

Rregullimi i lakut të dorës (ilus. I-J)

Madhësia e lakut të dorës mund të rregullohet nëpërmjet tërheqjes së thjeshtë.

Tërhiqni skajin e poshtëm të hapur të lakut, për të zvogëluar lakun. Tërhiqni në mënyrë të kundërt, nëse doni të zmadhoni lakun (ilus. I).

Rregulloni madhësinë e lakut në mënyrë të tillë që të mos ju presë, nëse kapni dorezën (ilus. J).

Udhëzime të dobishme për përdorimin

- Në rastin kur moti është i ftohtë mbani doreza.
- Në ture më të gjata, duhet të siguroheni që të keni me vete pije të mjaftueshme (ndoshta një rrip hidratimi ose një pako hidratimi).
- Mbani veshje përkatëse për motin.

Ngrohja dhe shtrirja

Përpara se të bëni ecje në natyrë, duhet të bëni ushtrime të mjaftueshme ngrohjeje dhe shtrirjeje (shihni ilus. K-N).

Muskujt e përparmë të kofshës (ilus. K)

Tërhiqni këmbën tuaj në drejtim të të ndenjurave.

Muskujt e pasmë të kofshës (ilus. L)

Shtyni thembrën tuaj të pasme në dys-heme dhe përkulni përpara në mënyrë të njëtrajtshme trupin.

Muskujt e brendshëm të ijëve (ilus. M)

Shtyni poshtë pjerrët legenin tuaj.

Muskujt e pulpës (ilus. N)

Ngrini shkurtimisht disa herë thembrat tuaja dhe ulini ato përsëri.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

Për pastrimin e artikullit mund të përdorni një leckë të lagur në ujë të vakët ose ujë me sapun. Mos e pastroni kurrë artikullin me detergjentë me përmbytje tretësire ose të fortë.

Këto mund të dëmtojnë materialet plastike dhe markimet dhe të shkaktojnë dëmtime të përhershme.

Magazinimi dhe transporti

Mos e ekspozoni vazhdimisht artikullin në rrezet e drejtpërdrejta të diellit ose në furnizim të shtuar me nxehtësi, pasi këto ndikime mund të shkaktojnë çarje ose përqekësime të artikullit tuaj dhe në këtë mënyrë mund të shkurtojnë jetëgjatësinë e tij dhe të dëmtojnë ndjeshëm përdorshmërinë e tij. Në parim, ruajeni artikullin në ambiente të thata.

Thajini me një pecetë shkopat e lagur përpara se t'i bashkoni, për të shmangur korrozionin.

Transportojeni artikullin gjithmonë të palosur dhe me kapak mbrojtës të futur në majën e mprehtë të zgavërt, për të shmangur lëndimet e mundshme ndaj jush dhe personave të tjerë.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontakti me administratën tuaj komunale apo bashkiakë. Hidhni artikullin nga paketi-min në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe proceduratë shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garancië tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materialet të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 507844_2507

(MK) Shërbimi ndaj Klientit në
Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Utilizare/domeniu de utilizare

Acest produs este prevăzut cu un vârf din metal dur pentru drumețiile pe sol, gheață sau alte suprafețe alunecoase. Produsul poate fi utilizat pe diverse suprafețe. Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea ca băț de trekking pentru drumeții pe terenuri accidentate sau pentru deplasarea pe străzi și este destinat numai pentru uzul personal.

Date tehnice

Lungime: 105–120 cm



Data de fabricație
(luna/anul): 12/2025

Pachet de livrare

2 x băț de trekking

2 x suport de băț

1 x instrucțiuni de utilizare

Lista pieselor (fig. A)

- (1) curea pentru mână
- (2) sistem de reglare a curelei
- (3) zonă ergonomică a mânerului
- (4) segment superior
- (5) segment median
- (6) segment inferior

(7) disc

(8) vârf concav

(9) suport de băț



Indicații cu privire la siguranță

- Nu efectuați reparații care ar putea pune în pericol siguranța dumneavoastră!
- Se recomandă utilizarea unui aparat pentru măsurarea ritmului cardiac.
- În cazul în care suferiți de probleme cardiovasculare cunoscute, înainte de efectuarea activităților sportive, trebuie consultat un medic.
- Utilizați pantofi sport cu un profil corespunzător și stabilitate laterală.
- Evitați să efectuați activități sportive pe întuneric, respectiv la amurg, utilizați proiectoare care pot fi purtate pe corp.
- Verificați șuruburile produsului înainte de fiecare utilizare.
- Verificați dacă produsul este deteriorat înainte de fiecare utilizare.
- În cazul în care există o fisură în segmentele bățului sau produsul nu mai funcționează corespunzător, încetați utilizarea produsului și eliminați-l ca deșeu.
- Dacă este posibil, evitați drumurile publice, pentru a reduce la minim riscul de accidentare.
- Produsul nu este adecvat pentru schiatul alpin.
- Nu utilizați ulei, deoarece orice tip de ulei poate avea o influență negativă asupra forței de fixare a mecanismului de reglare.
- Rețineți că vârful produsului ar putea deteriora podeaua.
- Nu vă așezați pe produs, deoarece s-ar putea rupe.
- Produsele ascuțite sunt periculoase pentru copii!

- Produsul este destinat exclusiv uzului personal. Nu există nicio garanție pentru uzul profesional.
- În timpul utilizării, verificați în mod regulat sistemul de închidere.
- Nu utilizați produsul ca dispozitiv auxiliar pentru mers.

Lungimea bățului - alegerea dimensiunii corecte:

Produsul poate fi reglat pe patru lungimi diferite. Pentru o reglare ușoară, dimensiunile pot fi regăsite în tabel.

Lungimea bățului	Înălțime
105 cm	147 cm-153 cm
110 cm	154 cm-160 cm
115 cm	161 cm-167 cm
120 cm	168 cm-175 cm

Extinderea/reglarea/restrângerea produsului (fig. B)

Indicație: produsul este livrat pliat.

1. Trageți segmentul din mijloc (5) până când știftul (5a) se fixează cu un „clic” sonor în orificiul superior (4a) din segmentul superior (4).

Indicație: asigurați-vă că linia aplicată pe baston este vizibilă prin orificii.

2. Trageți segmentul inferior (6) de pe disc (7) în jos până când știftul (6a) se fixează cu un „clic” sonor în orificiul (5b) de pe segmentul median (5).
3. Apăsați știftul (5a) și introduceți-l trăgând sau împingând segmentul median (5) într-una dintre celelalte 3 deschideri ale segmentului superior pentru a regla înălțimea produsului.
4. Pentru a îmbina produsul, apăsați știftul (6a) și împingeți segmentul inferior în segmentul median (5). Apăsați știftul (5a) și împingeți segmentul median în segmentul superior.

Deplasarea pe suprafețe plane (fig. C-D)

Reglați lungimea bățului astfel încât brațul și antebratul să formeze un unghi de 90°.

Asigurați-vă că bețele sunt reglate la aceeași lungime.

Deplasarea transversală (fig. E)

În acest caz, bățul din partea de sus trebuie scurtat, iar cel de jos trebuie extins, astfel încât ambele să poată oferi sprijin.

Urcarea/coborârea (fig. F-G)

La urcare, lungimea bețelor trebuie redusă, pentru ca acestea să ofere un sprijin confortabil. La coborâre, bețele trebuie extinse la o lungime corespunzătoare, astfel încât, la sprijinire, să vă aflați într-o poziție verticală, confortabilă.

Utilizarea curelei pentru mână (fig. H)

Așezați cureaua astfel încât partea de sus a acesteia să cuprindă dosul palmei dumneavoastră.

Apoi apucați mânerul.

Reglarea curelei pentru mână (fig. I-J)

Dimensiunea curelei pentru mână poate fi reglată cu ajutorul mecanismului de blocare.

Dimensiunea curelei de mână poate fi reglată prin simpla tragere. Trageți în direcția opusă, în cazul în care doriți să măriți lungimea curelei (fig. I). Reglați dimensiunea curelei, astfel încât să nu provoace tăieturi atunci când apucați mânerul (fig. J).

Indicații utile pentru utilizare

- Purtați mănuși în cazul unor temperaturi scăzute.
- În cazul unor drumeții lungi, asigurați-vă că aveți suficiente lichide (dacă este cazul, utilizați o borsetă sau un rucsac în care puteți depozita băuturile).
- Echipați-vă în funcție de condițiile meteorologice.

Încălzirea și întinderea mușchilor

Înainte de trekking, trebuie să vă încălziți și să vă întindeți mușchii în mod corespunzător (a se vedea fig. K-N).

Musculatura din partea anterioară a coapselor (fig. K)

Flexați gamba pe fese.

Musculatura din partea posterioară a gambelor (fig. L)

Apăsați călcâiul pe podea și înclinați ușor corpul în față.

Musculatura din zona interioară a coapselor (fig. M)

Împingeți bazinul în jos, formând un unghi oblic.

Musculatura gambelor (fig. N)

Ridicați și coborâți rapid călcâiele, de mai multe ori.

Curățare și întreținere

Pentru a curăța produsul, puteți utiliza o lavetă îmbibată în apă caldă sau cu soluție de săpun. Nu curățați niciodată produsul cu detergenți puternici sau care conțin solvenți.

Aceștia ar putea afecta permanent materialele din plastic și marcajele.

Depozitarea și transportul

Nu expuneți produsul la razele directe ale soarelui sau la temperaturi ridicate, deoarece acest lucru poate cauza apariția de fisuri sau distrugerea produsului, reducându-i durata de viață și putând afecta semnificativ utilizarea acestuia.

Depozitați produsul într-un loc uscat. Înainte de retractare, bețele umede trebuie șterse cu o lavetă, pentru a preveni coroziunea.

La transport, produsul trebuie să fie întotdeauna strâns și capacul de protecție trebuie să fie montat pe vârful concav, pentru a evita posibila vătămare a dumneavoastră și a celorlalte persoane.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție. Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 507844_2507

ⓇO Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Предназначение/ области на употреба

Този продукт с връх от твърд метал е предназначен за туризъм по открити терени, върху лег или други гладки повърхности. Продуктът може да се използва върху различни основи. Продуктът е предназначен за използване единствено като туристическа щека за ходене през непроходим терен или по улиците и само за лична употреба.

Технически данни

Дължина: 105 – 120 cm



Дата на производство
(месец/година): 12/2025

Обхват на доставката

2 x трекинг щека

2 x гръжка за щека

1 x ръководство за използване

Списък на частите (фиг. А)

- (1) каишка за ръката
- (2) система за регулиране на каишките
- (3) ергономична зона за хващане
- (4) горен сегмент
- (5) среден сегмент
- (6) долен сегмент
- (7) кръг против потъване
- (8) кух заострен връх
- (9) гръжка за щека



Указания за безопасност

- Не извършвайте ремонти, които застрашават безопасността!
- Препоръчва се използването на уред за измерване на пулса.
- Ако потребителите имат сърдечно-съдови проблеми, трябва практикуването на този вид спорт да се обсъди с лекар.
- Използвайте спортни обувки с добър профил и странична поддръжка.
- Избягвайте практикуването на спорта на тъмно, съотв. при мрак използвайте рефлектори, които се носят на тялото.
- Преди всяко използване проверявайте резбовата връзка на продукта.
- Преди всяко използване проверявайте дали няма повреди по продукта.
- Ако установите пукнатина в сегментите на щеката или неправилно функциониране на продукта, не го използвайте повече и го изхвърлете.
- Избягвайте, ако е възможно, уличния трафик, за да намалите риска от злополука.

- Продуктът не е подходящ за алпийско ски бягане.
- Не използвайте масла, понеже всяко масло може да се отрази негативно на силата на задържане на регулиращия механизъм.
- Имайте предвид, че върховете на продукта могат да повредят пода.
- Не сядайте върху продукта, понеже може да се огъне.
- Острите продукти по принцип са опасни за деца!
- Продуктът е предназначен само за лична употреба. При професионално използване няма гаранция.
- Проверявайте регулярно системата за заключване дори по време на използване.
- Не използвайте продукта като помощ при ходене.

Дължина на щеката – определяне на правилния размер:

Продуктът може да се регулира на четири различни дължини. За улеснение ще намерите размерите в таблицата.

Дължина на щеката	Ръст
105 cm	147 cm – 153 cm
110 cm	154 cm – 160 cm
115 cm	161 cm – 167 cm
120 cm	168 cm – 175 cm

Разгъване/настройка/сгъване на продукта (фиг. В)

Указание: продуктът се доставя в сгънато състояние.

1. Разгънете средния сегмент (5), докато щифтът (5а) се фиксира с отчетливо щракване в горния отвор (4а) на горния сегмент (4).

Указание: уверете се, че поставената линия върху щеката може да се вижда през отворите.

2. Разгънете долния сегмент (6) от кръга против потъване (7) надолу, докато щифтът (6а) се фиксира с отчетливо щракване в отвора (5b) на средния сегмент (5).
3. Натиснете щифта (5а) и го поставете с издърпване или избутване на средния сегмент (5) в един от 3-те други отвора на горния сегмент, за да регулирате височината на продукта.
4. За да сгънете продукта, натиснете щифта (6а) и приберете долния сегмент в средния сегмент (5). Натиснете щифта (5а) и приберете средния сегмент в горния сегмент.

Бягане върху равна основа (фиг. С – D)

Настройте дължината на щеката така, че предмишницата и горната част на ръката да образуват ъгъл 90°. При това внимавайте за еднаквата настройка на дължината на щеките.

Бягане върху пресечен терен (фиг. Е)

За целта горната щека трябва да се скъси, а долната – да се удължи, така че двете да могат да осигурят опора.

Изкачване/спускане (фиг. F – G)

При изкачване щеките трябва да бъдат скъсени така, че да представят комфортна опора. При спускане щеките трябва да бъдат скъсени така, че при подпиране да имате удобна, изправена стойка на тялото.

Поставяне на каишката за ръката (фиг. Н)

Поставете каишката така, че горната част на китката да е обхваната от горната част на каишката. След това хванете гръжката.

Настройка на каишката за ръката (фиг. I – J)

Размерът на каишката за ръката може да се настрои посредством обикновено издърпване.

Дръпнете свободния голен край на каишката, за да я стесните. Дръпнете в обратната посока, ако искате да разширите каишката (фиг. I). Настройте размера на каишката така, че да не Ви стяга, когато обхванете гръжката (фиг. J).

Полезни съвети за употреба

- При студено време носете ръкавици.
- При по-дълги преходи трябва да се уверите, че имате достатъчно течности (евент. колан или раница със система за вода).
- Носете подходящо за атмосферните условия облекло.

Загриване и разтягане

Преди прехода трябва да направите достатъчно упражнения за загриване и разтягане (вижте фиг. K – N).

Предна бедрена мускулатура (фиг. K)

Изтеглете стъпалото си към седалището.

Задна бедрена мускулатура (фиг. L)

Натиснете петата си върху пода и наклонете тялото си равномерно напрег.

Вътрешна бедрена мускулатура (фиг. M)

Движете таза си настрани и надолу.

Мускулатура на прасеца (фиг. N)

Повдигнете петите си няколко пъти за кратко и отново ги спуснете.

Почистване и грижа

За почистване на продукта може да използвате кърпа, напоена с хладка или сапунена вода. Никога не почиствайте продукта със силни или съдържащи разтворители почистващи препарати.

Те могат да атакуват пластмасовите материали и маркировките и трайно да ги повредят.

Съхранение и транспорт

Не излагайте продукта продължително време на директна слънчева светлина или повишена температура, понеже тези влияния могат да причинят пукнатини или повреди на Вашите щеки и с това да съкратят периода им на експлоатация и значително да повлияят на използваемостта им.

Съхранявайте продукта основно в сухи помещения.

Посушавайте мокрите щеки с кърпа преди съгването им, за да предотвратите корозия.

Транспортирайте продукта винаги съгнат и с поставена защитна капачка на кухия заострен връх, за да предотвратите възможни наранявания на себе си и на други хора.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомочно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат представени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка. Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за представяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разлеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 507844_2507) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с голупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал.
- За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 507844_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 507844_2507

(BG) Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Χρήση/Πεδίο εφαρμογής

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι εξοπλισμένο με άκρο από σκληρό μέταλλο και ενδείκνυται για πεζοπορία στο έδαφος, τον πάγο και άλλες λείες επιφάνειες. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διαφορετικά είδη εδάφους. Το προϊόν προβλέπεται αποκλειστικά για χρήση ως μπάτον πεζοπορίας κατά την πεζοπορία σε αδιάβατο έδαφος ή σε δρόμο και προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μήκος: 105 – 120 cm



Ημερομηνία κατασκευής
(μήνας/έτος): 12/2025

Παραδοτέος εξοπλισμός

2 x μπάτον για πεζοπορία

2 x βάση μπάτον

1 x οδηγίες χρήσης

Κατάλογος εξαρτημάτων

(εικ. Α)

(1) λουρί

(2) σύστημα ρύθμισης λουριού

(3) εργονομικά σχεδιασμένη λαβή

(4) άνω τμήμα

(5) μεσαίο τμήμα

(6) κάτω τμήμα

(7) πιάτο

(8) κοίλο άκρο

(9) βάση μπάτον



Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μην πραγματοποιείτε επισκευές που θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας!
- Συνιστάται η χρήση μετρητή των καρδιακών παλμών.
- Αν οι χρήστες έχουν διαγνωστεί με καρδιακά προβλήματα στο κυκλοφορικό σύστημα, πρέπει πρωτίστως να συμβουλευτούν τον ιατρό τους.
- Φοράτε αθλητικά παπούτσια με καλό προφίλ και πλευρική στήριξη.
- Αποφύγετε την πεζοπορία στο σκοτάδι και φοράτε ανακλαστήρες κατά την ανατολή και δύση του ηλίου.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τις βιδωτές συνδέσεις του προϊόντος.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε αν υπάρχουν φθορές στο προϊόν.
- Αν εντοπίσετε ρωγμή σε τμήματα του μπάτον ή διαπιστώσετε ότι το προϊόν δεν βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, μην το χρησιμοποιείτε και απορρίψτε το.
- Όπου αυτό είναι δυνατό, αποφύγετε την οδική κυκλοφορία, για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για αλπικό σκι.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικές ουσίες, καθώς μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη δύναμη συγκράτησης του μηχανισμού ρύθμισης.
- Λάβετε υπόψη ότι τα άκρα του προϊόντος μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δάπεδο.
- Μην κάθεστε στο προϊόν, γιατί μπορεί να σπάσει.
- Τα αιχμηρά αντικείμενα είναι επικίνδυνα για παιδιά!

- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Δεν υπάρχει εγγύηση για επαγγελματική χρήση.
- Ελέγχετε τακτικά και κατά τη χρήση το σύστημα κλεισίματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ως βοήθημα για το περπάτημα.

Μήκος μπατόν - σωστό μέγεθος:

Μπορείτε να ρυθμίσετε το προϊόν σε τέσσερα διαφορετικά μήκη. Τα μεγέθη υπάρχουν στον παρακάτω πίνακα για δική σας διευκόλυνση.

Μήκος μπατόν	Ύψος
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm

Ξεδίπλωμα/ρύθμιση/δίπλωμα προϊόντος (εικ. Β)

Υπόδειξη: Το προϊόν παραδίδεται διπλωμένο.

1. Τραβήξτε το μεσαίο τμήμα (5) προς τα έξω, μέχρι ο πείρος (5α) να κουμπώσει με ένα «κλικ» στην άνω υποδοχή (4α) στο άνω τμήμα (4).

Υπόδειξη: Φροντίστε να είναι ορατή η γραμμή στο μπατόν, μέσα από τις υποδοχές.

2. Τραβήξτε το κάτω τμήμα (6) στο πιάτο (7) προς τα κάτω, μέχρι ο πείρος (6α) να κουμπώσει με ένα «κλικ» στην υποδοχή (5b) στο μεσαίο τμήμα (5).
3. Πιέστε τον πείρο (5α) και τοποθετήστε τον, τραβώντας ή σπρώχνοντας το μεσαίο τμήμα (5), σε μία από τις άλλες 3 υποδοχές του άνω τμήματος, για να ρυθμίσετε το ύψος του προϊόντος.
4. Για να διπλώσετε το προϊόν, πιέστε τον πείρο (6α) και σπρώξτε το κάτω τμήμα μέσα στο μεσαίο τμήμα (5). Πιέστε τον πείρο (5α) και σπρώξτε το μεσαίο τμήμα μέσα στο άνω τμήμα.

Τρέξιμο σε ισόπεδο έδαφος (εικ. C - D)

Ρυθμίστε το μήκος του μπατόν έτσι, ώστε το ο βραχίονας και ο πήχης να σχηματίζουν γωνία 90°. Προσέξτε το μήκος των μπατόν να είναι ομοιόμορφο.

Τρέξιμο σε κλίση (εικ. E)

Για τον σκοπό αυτό, το άνω μπατόν πρέπει να είναι κοντό και το κάτω μπατόν να επιμηκυνθεί, ώστε και τα δύο να σας στηρίζουν.

Άνοδος/Κάθοδος (εικ. F - G)

Σε ανηφορική πορεία, τα μπατόν πρέπει να είναι τόσο κοντά, ώστε να μπορείτε να στηριχθείτε άνετα σε αυτά. Σε κατηφορική πορεία, τα μπατόν πρέπει να είναι τόσο εκτεταμένα, ώστε η στάση του σώματος κατά την κατάβαση να είναι άνετη και κάθετη.

Τοποθέτηση του λουριού (εικ. Η)

Τοποθετήστε το λουρί με τέτοιον τρόπο, ώστε το μετακάρπιο να περικλείεται από το άνω τμήμα του λουριού. Στη συνέχεια, πιέστε τη χειρολαβή.

Ρύθμιση του λουριού (εικ. Ι - J)

Το μέγεθος του λουριού ρυθμίζεται με απλό τράβηγμα.

Τραβήξτε το ανοιχτό κάτω άκρο του λουριού, για να μικρύνετε το λουρί. Τραβήξτε προς την αντίθετη κατεύθυνση, εάν θέλετε να μεγαλώσετε το λουρί (εικ. Ι). Ρυθμίστε το μέγεθος του λουριού με τέτοιον τρόπο, ώστε να μη σας κόβει, όταν πιάνετε τη λαβή (εικ. J).

Χρήσιμες υποδείξεις για τη χρήση

- Φοράτε γάντια, όταν έχει κρύο.
- Σε μεγαλύτερες διαδρομές, έχετε πάντα μαζί σας αρκετά υγρά (και ενδεχομένως τσαντάκι μέσης ή σακίδιο με υποδοχή για μπουκάλι).
- Φοράτε ρούχα κατάλληλα για τις εκάστοτε καιρικές συνθήκες.

Προθέρμανση και διατάσεις

Πριν από την πεζοπορία, πρέπει να κάνετε αρκετές ασκήσεις προθέρμανσης και διατάσεις (βλ. εικ. Κ – Ν).

Πρόσθιοι μύς του μηρού (εικ. Κ)

Τραβήξτε το πόδι σας προς τους γλουτούς σας.

Πίσω μύς του μηρού (εικ. Λ)

Πιέστε την πίσω φτέρνα σας στο δάπεδο και γείρετε με το σώμα σας ομοιόμορφα προς τα μπροστά.

Εσωτερικοί ισχιακοί μύς (εικ. Μ)

Χαμηλώστε τη λεκάνη σας στο πλάι και προς τα κάτω.

Μύς γάμπας (εικ. Ν)

Σηκώστε ελαφρώς τις φτέρνες σας πολλές φορές και ακουμπήστε τις ξανά κάτω.

Καθαρισμός και φροντίδα

Για να καθαρίσετε το προϊόν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό ή σαπουνάδα. Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ή με ισχυρά καθαριστικά.

Μπορούν να διαβρώσουν τα πλαστικά υλικά και τις επισημάνσεις και να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη σε αυτά.

Αποθήκευση και μεταφορά

Μην εκθέτετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε πηγή έντονης θερμότητας, καθώς μπορεί να προκαλέσει ρωγμές ή την αποσύνθεση του προϊόντος και έτσι να μειωθεί η διάρκεια ζωής του και να επηρεαστεί σημαντικά η λειτουργικότητά του.

Αποθηκεύετε το προϊόν κατά βάση σε στεγνό χώρο.

Προτού κλείσετε τα μπατόν βρεγμένα, σκουπίστε τα με ένα πανί για να τα προστατέψετε από τη διάβρωση.

Μεταφέρετε το προϊόν πάντα κλειστό και με το προστατευτικό καπάκι στο κοίλο άκρο, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς σε εσάς και άλλα άτομα γύρω σας.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 507844_2507

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr

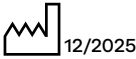
CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport Nr.: TP-17373, TP-17374

10.10.2025 / AM 11:23

IAN 507844_2507